

Le servent de Messe

Quand le prêtre sort de la sacristie, ou quand il arrive à l'autel, le servent sonne la clochette.

P : In nómine Patris, † et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

Introíbo ad altáre Dei.

S : Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P : Júdica me Deus, et discérne causam meam de gente non sancta : ab hómine iníquo et dolóso érué me.

S : Quia tu es Deus fortitúdo mea : quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimícus ?

P : Emítte lucem tuam, et veritátem tuam : ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S : Et introíbo ad altáre Dei : ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P : Confítebor tibi in cíthara Deus, Deus meus : quare tristis es ánima mea, et quare contúrbas me ?

S : Spera in Deo, quóniam adhuc confítebor illi : salutáre vultus mei, et Deus meus.

P : Glória Patri, et Fílio, et Spíritu Sancto.

S : Sicut erat in princípío et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

P : Introíbo ad altáre Dei.

S : Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P : Adjutórium nostrum † in nómine Dómini.

S : Qui fecit cælum et terram.

P : Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper vírgini, beato Michaéli archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis et vobis fratres, quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere : mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper vírginem, beátum Michaélem archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S : *En s'inclinant du côté du prêtre :* Misereátur tui omnipotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

P : Amen.

S : *En s'inclinant profondément vers l'autel :* Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper vírgini, beato Michaéli

archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis (*En s'inclinant vers le prêtre*) et tibi, Pater, quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere : (*En se frappant trois fois la poitrine*) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper vírginem, beátum Michaélem archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, (*En s'inclinant vers le prêtre*) et te, Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P : Misereátur vestri omnipotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

S : Amen.

P : Indulgéntiam, † absolutiónem et remissionem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus.

S : Amen.

P : Deus tu convérsus vivificábis nos.

S : Et plebs tua lætábitur in te.

P : Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S : Et salutáre tuum da nobis.

P : Dómine exáudi oratióne meam.

S : Et clamor meus ad te véniat.

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spíritu tuo.

Quand le prêtre dit : Orémus, le servent relève un peu le bas de l'aube, puis va s'agenouiller sur le premier degré de l'autel.

P : Kýrie eléison

S : Kýrie eléison

P : Kýrie eléison

S : Christe eléison

P : Christe eléison

S : Christe eléison

P : Kýrie eléison

S : Kýrie eléison

P : Kýrie eléison

Après le Gloria :

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spíritu tuo.

Après l'oraison :

S : Amen.

Après l'Epître :

S : Deo grátias.

Le servent va du côté droit, près du prêtre, pour transporter le missel.

Quand le prêtre retourne au milieu de l'autel, le servant prend le missel et le transporte du côté gauche, faisant la génuflexion en passant au milieu de l'autel. Puis il attend à côté du missel pour répondre :

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

P : Sequéntia sancti Evangélii secúndum N.

S : Glória tibi, Dómine.

Le servant va ensuite du côté droit, où il reste debout, tourné vers le milieu de l'autel.

A la fin de l'Évangile, il répond :

S : Laus tibi, Christe.

Après l'Évangile ou le Credo :

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

Le servant monte alors à l'autel, à droite, pour recevoir le voile et le plier, puis il va présenter les burettes. Quand le prêtre s'approche, il salue, baise la burette de vin et la présente, puis fait de même pour la burette d'eau. Il va ensuite déposer la burette de vin et revient pour le Lavabo, avec le manuterge déplié sur le bras gauche. Il salue le prêtre avant et après. Puis il prend la clochette si nécessaire, et retourne à sa place (à droite).

P : Oráte, fratres... Patrem omnipotentem.

S : Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

P : Per ómnia sácula sáculórum.

S : Amen.

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

P : Sursum corda.

S : Habémus ad Dóminum.

P : Grátias agámus Dómino Deo nostro.

S : Dignum et justum est.

Quand le prêtre dit Sanctus, le servant sonne la clochette de trois coups distincts.

Quand le prêtre étend les mains sur le calice en disant Hanc igitur, le servant sonne un coup. Puis il monte et s'agenouille sur la dernière marche, afin de relever la chasuble du prêtre. A chaque génuflexion, il sonne un coup. A l'élévation de l'hostie, puis à celle du calice, il sonne chaque fois trois coups. Les deux élévations terminées, il retourne à sa place.

Quand le prêtre élève légèrement l'hostie et le calice, en disant omnis honor, le servant sonne un coup.

P : ... per ómnia sácula sáculórum.

S : Amen.

P : ... et nos indúcas in tentatiónem.

S : Sed líbera nos a malo.

P : ... per ómnia sácula sáculórum.

S : Amen.

P : Pax Dómini sit semper vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

Quand le prêtre dit trois fois Dómine non sum dignus, le servant sonne un coup la première fois, deux coups la deuxième fois, et trois coups la troisième fois.

Lorsque le prêtre communique au calice, le servant se lève, rapporte la clochette sur la crédence, et prend le plateau de communion. Puis il va s'agenouiller sur la plus haute marche, afin de pouvoir communier. Il accompagne le prêtre avec le plateau pour la communion des fidèles.

Après la communion, le servant va chercher les burettes, et verse du vin dans le calice quand le prêtre lui tend. Puis il revient au bord de l'autel, et de nouveau verse du vin et de l'eau sur les doigts du prêtre. Puis il reporte le plateau de communion sur la crédence.

Après les ablutions, il change le missel de côté, puis prend le voile, qu'il va présenter au prêtre du côté gauche. Après avoir présenté la bourse, il revient s'agenouiller du côté gauche.

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

P : Ite, missa est.

S : Deo grátias.

P : Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, Filius, † et Spírítus Sanctus.

S : Amen.

P : Dóminus vobíscum.

S : Et cum spírítu tuo.

P : Sequéntia sancti Evangélii secúndum Joánnem.

S : Glória tibi, Dómine.

Le servant passe du côté droit, comme à l'évangile. Quand le prêtre fait la génuflexion à et verbum caro factum est, le servant la fait avec lui.

A la fin, il répond :

S : Amen.

Le servant fait ensuite la génuflexion avec le prêtre, et retourne à la sacristie, où il salue la croix, puis le prêtre. Il se met à genoux pour recevoir la bénédiction du prêtre.